

BIDEZKO MERKATARITZA COMERCIO JUSTO

Zer da Bidezko Merkataritza? ¿Qué es el Comercio Justo?

(HURRENGO ORRIALDEAN EN LA SIGUIENTE PÁGINA)

Gipuzkoako Bidezko Merkataritzako Dendak

Tiendas de Comercio Justo de Gipuzkoa

HERRIAK ELKARLANEAN

<http://www.herriakelkarlanean.org/> <http://www.herriakelkarlanean.org/kokapena.html>

BEASAINGO DENDA

Nagusia 13, behea
20200 Beasain Gipuzkoa
gorka@herriakelkarlanean.org
T 672 17 20 86

ORDIZIAKO DENDA

Legazpi 4, behea 10
20240 Ordizia Gipuzkoa

EGOITZA NAGUSIA

Andre Mari 13 atzealdea
20200 Beasain Gipuzkoa
T 943 08 57 43
F 943 02 86 25

EMÁUS

Pl. Centenario 3
20006 Donostia-San Sebastián
943 47 08 26

Gurutzegi 16, 1º Polígono Belartza
20018 Donostia-San Sebastián
943 36 75 34

KITZIN – CARITAS

www.kitzin.org

Narrika, 29
20003 Donostia-San Sebastián
943 42 69 46
kitzin@caritasgi.org

Andre Maria Erreginaren parrokia / Parroquia de
Maria Reina (Egia)
Asteazkenero / Miércoles, 18:00 - 20:00

ADSIS

tienda.equimercado.org

On-line denda
948 30 24 50 / 902 15 19 62
info@equimercado.org

OXFAM INTERMON

San Francisco 22
20001 Donostia-San Sebastián
943 28 62 93
tdonostia@oxfamintermon.org

HARREMAN DENDA

www.harremandenda.org

Hiper Eroski
Barrio Musakola
Arrasate-Mondragón
943 77 00 78

Zer da Bidezko Merkataritza?

Nazioartean adostutako bidezko merkataritzaren definizioa honako hau da:

“Elkarrizketan, gardentasunean eta errespetuan oinarritutako sistema komertziala da bidezko merkataritza. Bere helburua nazioarteko merkataritzan zuzentasun handiagoa izatea da, gizarte-eta ingurumen-irizpideei arreta handiagoa jarritz. Garapen iraunkorrari laguntzen dio, merkataritza-baldintza hobekak eskainiz, eta ekoizpen eta langile behartsuen eskubideak bermatuz, Hegoaldean bereziki”.

(Bidezko Merkataritzaren Mundu Erakundea, WFTO)

¿Qué es el Comercio Justo?

El Comercio Justo es una relación de intercambio alternativa en la que la producción y el comercio están al servicio de las personas. Desde la equidad entre mujeres y hombres, el Comercio Justo persigue el desarrollo de los pueblos y la erradicación de la pobreza. Además de los criterios económicos, tiene en cuenta valores éticos que abarcan aspectos laborales, sociales y ambientales, mostrando que otro comercio no sólo es posible, sino también necesario.

Bidezko Merkataritzaren Mundu Erakundeak 10 irizpide ezartzen ditu, bidezko merkataritzaren arloan lan egiten duten erakundeek bete behar dituztenak

1. Aukerak sortzea desabantaila ekonomikoak dituzten ekoizleentzat.
2. Gardentasuna eta erantzukizuna
3. Bidezko merkataritza-jarduerak
4. Bidezko prezioa ordaintzea
5. Haurren lanik eta behartutako lanik ez egotea ziurtatzea
6. Ez baztertzeko, genero-berdintasuna lortzeko eta elkartzeko askatasuna (sindikala) izateko
7. Lan-baldintza onak bermatzea
8. Gaitasunak garatzen laguntzea
9. Bidezko merkataritza sustatzea
10. Ingurumena errespetatzea

Comercio, ¿a cualquier precio?

En la raíz de las grandes desigualdades entre el Sur y el Norte están las relaciones comerciales. El Norte marca las reglas del juego -competitividad y máximo beneficio a cualquier precio-, a costa de un Sur -fuente de materias primas y mano de obra barata- cada vez más empobrecido.

1. La explotación laboral,
2. la esclavitud,
3. la explotación infantil,
4. la discriminación de la mujer,
5. los salarios de miseria,
6. las condiciones de trabajo insalubres,
7. la destrucción de la naturaleza

...son algunas de las características que forman parte, con frecuencia, del precio que pagamos en nuestras compras, sin que seamos conscientes de ello.